

Proverbs 4:20-27

Literal English Translation
Trilinear Text

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 1:8-9:18

The Proverbs of Solomon: Wisdom Speeches

Proverbs 4:1-9

The Instruction Concerning the Propagation of Fatherly Wisdom

The Fifth Speech

Proverbs 4:1-3

The Call to Fatherly Wisdom

**(1) Hear, O sons,
the discipline of *a* father,
and pay attention
to learn understanding.**

**(2) Because I have given to you
good instruction,
do not abandon my Law.**

**(3) Because I had been *a* son to my father,
tender and *an* only *child* before my mother.**

Proverbs 4:4-6

The Content of Fatherly Wisdom

**(4) And he taught me and said to me,
Let my words hold to your heart;
keep my commands and live.**

**(5) Acquire wisdom,
Acquire understanding;
do not forget, and do not turn away
from the speeches of my mouth.**

**(6) Do not abandon her,
and she will guard you;
love her,
and she will watch over you.**

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 4:7-9

The Compensations of Fatherly Wisdom

**(7) *The beginning of wisdom
is to acquire wisdom,
and in all of your acquiring,
acquire understanding.***

**(8) *Exalt her, and let her lift you up;
she will honor you when you embrace her.***

**(9) *She will give a wreath of grace
for your head;
a crown of beauty she will deliver to you.***

Proverbs 4:10-19

The Instruction Concerning the Two Roads: The Sixth Speech

Proverbs 4:10-13

The Commands and Characteristics
Concerning the Road of Wisdom

**(10) *Hear my son,
and receive my speeches,
and *the* years of life
will be many for you.***

**(11) *I have taught you
in the way of wisdom;
I have led you
in paths of uprightness;***

**(12) *In your walking,
your step will not be hindered,
and if you run,
you will not stumble.***

**(13) *Take firm hold
on the discipline,
do not relax;
guard her,
because she *is* your life.***

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 4:14-17

The Commands and Characteristics
Concerning the Road of Destruction

**(14) Do not go in *the* path
of the wicked *people*,
and do not go straight
in *the* way of evil *people***

**(15) Avoid it,
do not pass through it;
turn away from from it
and pass by.**

**(16) Because they will not sleep
unless they are doing evil,
and their sleep has been robbed
unless they cause *some* to stumble.**

**(17) Because they have eaten
the bread of wickedness,
and they are drinking
the wine of violence.**

Proverbs 4:18-19

The Comparison between the Road of Light
and the Road of Darkness

**(18) But *the* path righteous *people*
is like *a* light of brightness going on
and becoming brighter
until the establishment of the day.**

**(19) *The* way of wicked *people*
is like the darkness;
they have not known
in what they are stumbling.**

Proverbs 4:1-27

Literal English Translation

Proverbs 4:20-27

The Instruction Concerning Influences: The Seventh Speech

Proverbs 4:20-22

The Counsel of Wisdom

**(20) My son, pay attention to my words;
incline your ear to my speeches;**

**(21) Do not let them depart from your eyes;
keep them in the middle of your heart;**

**(22) because they *are* life to the ones finding them,
and healing to all of his flesh.**

Proverbs 4:23-27

The Conduct of Wisdom

**(23) From all of your guarding, protect your heart
because from it *are the* issues of life.**

**(24) Turn yourself away from the perverse mouth,
and cause crookedness of lips to be separated from you.**

**(25) Let your eyes look to the front,
and let your eyelids look straight in front of you.**

**(26) Make level the path of your foot,
and all of your ways will be established.**

**(27) Do not turn *to the* right or *to the* left;
turn your foot away from evil.**

Proverbs 4:20-27

Trilinear Text

(20) My son, pay attention to my words;

כ. בְּנִי לְדַבְּרֵי הַקְּשִׁיבָה
Uibv ejnh/rhsei prosece,

incline your ear to my speeches;

 לְאָמְרֵי הַט אֶזְנְךָ:
toi" de;ejnoi" logoi" parabale son ou",

(21) Do not let them depart from your eyes;

כא. נְלִיזוּ-אֵל מְעִינֶיךָ
opw" mh;ekl ipwsin se ailphgavsou,

guard them in the middle of your heart;

 שְׁמֶרֶם בְּתוֹךְ לִבְבְּךָ:
f ul asse auṭ a;" ejh sh/kardia/

(22) because they *are* life to the ones finding them,

כב. חַיִּים-כִּי הֵם לְמַצְאֵיהֶם
zwh; gar ejst in toi" euriskousin auṭ a;"

and healing to all of his flesh.

 בְּשָׂרוֹ-וּלְכֹל מְרַפָּא:
kai;pash/sarki; iḷasi".

(23) From all of your guarding, protect your heart

כג. מְשֹׁמְרֵי-מְּךָ לִבְּךָ נִצָּר
pash/f ul akh/ threi shn kardian:

because from it *are the* issues of life.

 מִמְּנוּ-כִּי תוֹצְאוֹת חַיִּים:
ejk gar tout wn ekodoi zwh".

Proverbs 4:20-27

Trilinear Text

(24) Turn yourself from the corrupt mouth,

כד. הָסֵר מִמֶּךָ עַקְשׁוֹת
periel e seaut ou' skol ion stoma

and cause crookedness of lips to be separated from you.

פָּה וּלְזוֹת שְׁפָתַיִם הֲרַחֵק מִמֶּךָ:
kai; adika ceil h makran apc; sou 'apwsai.

(25) Let your eyes look to the front,

כה. עֵינֶיךָ לְנֹכַח יְבִיטוּ
oi lof qal moiv sou ojrqa; bl epet w san,

and let your eyelids look straight

וְעַפְעָפֶיךָ יִישְׂרוּ
t a; de; bl ef arav sou neuet w

in front of you.

דִּקְאִיָּה:
dikaia.

(26) Make level the path of your foot,

כו. פֶּלֶס מֵעַגְל רַגְלֶךָ
orqa;" trocia;" poiei soi" posin

and all of your ways will be established.

דְּרָכֶיךָ-וְכָל יִכְנוּ:
kai; ta;" odfou' sou kat euqune.

Proverbs 4:20-27

Trilinear Text

(27) Do not turn *to the right*

כז. ת-ט-אל ימין
 mh; ekkli nh' eij' ta; dexia;

or *to the left*; turn your foot

 ישמאל הטר רגלך
mhde; eij' ta; ajisterav apostreyon de; son pada

away from evil.

 מרע:
apo; o'dou' kakh" :